

The Hungarian Language
Journal of the Society of Hungarian Linguistics

Managing Editor
DEZSŐ JUHÁSZ

Editor
TAMÁS FARKAS

Technical editor
PANNA SZABÓ

Editorial Board
JUDIT BÓNA, TAMÁS FORGÁCS,
KÁROLY GERSTNER, ISTVÁN HOFFMANN, LÁSZLÓ HONTI,
JENŐ KISS, PÉTER SIPTÁR, ANDRÁS ZOLTÁN

Advisory Board
SUSAN GAL (USA), DANILO GHENO (I), RIHO GRÜNTAL (FIN),
VALENTIN GUSEV (RU), JÁNOS PÉNTÉK (RO),
MAREK STACHOWSKI (PL), EBERHARD WINKLER (D)

CONTENTS

PALÁGYI, LÁSZLÓ – DEME, ANDREA: Empirical research on word classes and collocations in Hungarian. Part 1	257P
ALBERTI, GÁBOR – FELTIZI-VERESS, ANASTASIA SAYPASHEVA – FARKAS, JUDIT: “The power of old structures organized in paradigms” in the system of Hungarian conjugation	267
HELTAI, JÁNOS IMRE – SZÉKELY, MÁRK ATTILA: Research roles in collaborative linguistic ethnographic research	285
Minor contributions. SZÓKE, MELINDA: The founding charter of Garamszentbenedek turns 950 years old	305
Etymologies. HONTI, LÁSZLÓ: The origin of the Hungarian word <i>kan</i> . – ZOLTÁN, ANDRÁS: Doubts surrounding <i>kan</i> . A comment on László Honti’s etymology	315
Language cultivation. BLANKÓ, MIKLÓS: Terminological problems of ‘nyelvművelés’ [language cultivation]	318
The history of linguistics. KISS, JENŐ: A proposal for electing Loránd Benkő for HAS membership in 1964. – KOROMPAY, KLÁRA: Could we gain new insight into the discovery of the Leuven Codex? The Rosenthal and Olschki families in the 19th–21st centuries... ..	329
Reviews. FURKÓ, PÉTER: Corpus linguistic methods in cognitive linguistics research. – ZAICZ, GÁBOR: János Pusztay, Egy nyelvcsalád tündöklése és ...? [The rise and fall of a language family?] – SZABÓ, DÁVID: Vilmos Bárdosi, Dictionnaire phraséologique français–hongrois. – KISS, JENŐ: András Zoltán, Slavo-Hungarica. – CSER, ANDRÁS: György Komáromi Csipkés, Anglicum Spicilegium – Angol tallózás [Gleaning English], 1664.	338
Miscellaneous. NAGY, ILLÉS: LexikoNet 4: An international conference for creating dialect dictionaries	360
Society news. KUGLER, NÓRA – TÁTRAI, SZILÁRD: Erzsébet Fehér is 90. – MÁNY, DÁNIEL: Kinga Klaudy is 80. – TAKÁCS, JUDIT: Árpád Zimányi is 70	363
Data from the history of Hungarian. SEBESTYÉN, ZSOLT: The 1613 urbarium of the Munkács estate as a source for historical linguistics	374
Contributors	384

MAGYAR NYELV 121. ÉVF. 3. SZÁM * 2025.



MAGYAR NYELV

A MAGYAR NYELVTUDOMÁNYI TÁRSASÁG FOLYÓIRATA

ALAPÍTVÁ: 1904-BEN

121.
ÉVFOLYAM

2025.
3. szám

MAGYAR NYELVTUDOMÁNYI TÁRSASÁG
BUDAPEST

Felelős szerkesztő
JUHÁSZ DEZSŐ

Szerkesztő
FARKAS TAMÁS

Technikai szerkesztő
SZABÓ PANNA

Szerkesztőbizottság
**BÓNA JUDIT, FORGÁCS TAMÁS,
GERSTNER KÁROLY, HOFFMANN ISTVÁN, HONTI LÁSZLÓ,
KISS JENŐ, SIPTÁR PÉTER, ZOLTÁN ANDRÁS**

Nemzetközi tanácsadó testület
**SUSAN GAL (USA), DANILO GHENO (I), RIHO GRÜNTAL (FIN),
VALENTYIN GUSZEV (RU), PÉNTEK JÁNOS (RO),
MAREK STACHOWSKI (PL), EBERHARD WINKLER (D)**

TARTALOM

PALÁGYI LÁSZLÓ – DEME ANDREA: A szófajiság és a kollokáció empirikus vizsgálata a magyarban. 1. rész	257
ALBERTI GÁBOR – FELTIZI-VERESS SAYPASHEVA ANASTASIA – FARKAS JUDIT: „A régi, paradigmába szerveződött struktúrák ereje” a magyar igeragozásban	267
HELTAI JÁNOS IMRE – SZÉKELY MÁRK ATTILA: Kutatói szerepek egy kollaboratív nyelvészeti etnográfiai kutatásban	285
Kisebbségi közlemények. SZÖKE MELINDA: 950 éves a Garamszentbenedeki alapítólevél	305
Szó- és szólásmagyarázatok. HONTI LÁSZLÓ: A magyar <i>kan</i> szó eredete. – ZOLTÁN ANDRÁS: Kételemek a <i>kan</i> körül. Hozzászólás Honti László szövegezéséhez	315
Nyelvművelés. BLANKÓ MIKLÓS: A nyelvművelés terminológiai problematikája	318
Tudománytörténet. KISS JENŐ: Javaslat Benkő Loránd akadémiai tagságára 1964-ben. – KOROMPAY KLÁRA: Hátha tovább kutathatók a Leuveni kódex előkerülésének körülményei? A Rosenthal és az Olschki család a 19–21. században	329
Szemle. FURKÓ PÉTER: Korpusznyelvészeti módszerek a kognitív nyelvészeti kutatásban. – ZAICZ GÁBOR: Pusztay János, Egy nyelvcsalád tündöklése és ...? – SZABÓ DÁVID: Bárdosi Vilmos, Francia–magyar szólásszótár – Dictionnaire phraséologique français–hongrois. – KISS JENŐ: Zoltán András, Slavo-Hungarica. – CSER ANDRÁS: Komáromi Csipkés György, Anglicum Spicilegium – Angol tallózás, 1664.	338
Különművek. NAGY ILLÉS: LexikoNet 4 nemzetközi tájszótár-készítői konferencia	360
Társasági ügyek. KUGLER NÓRA – TÁTRAI SZILÁRD: Fehér Erzsébet 90 éves. – MÁNY DÁNIEL: Klaudy Kinga 80 éves. – TAKÁCS JUDIT: Zimányi Árpád 70 éves	363
Nyelvtörténeti adatok. SEBESTYÉN ZSOLT: A munkácsi uradalom 1613. évi urbáriuma mint nyelvtörténeti forrás	374
Számunk szerzői	384

TÁJÉKOZTATÓ A MAGYAR NYELVTUDOMÁNYI TÁRSASÁGRÓL

A Magyar Nyelvtudományi Társaságot illető közléseket (tagajánlás, elhalálozás, indítvány, javaslat, könyv- és egyéb adományok bejelentése) *Juhász Dezső elnök* címére (1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A) kell küldeni. – Az évi tagsági díj 6000 Ft, nyugdíjasoknak 4000 Ft, egyetemi és főiskolai hallgatóknak, gyesen, gyeden lévőknek 2000 Ft. Pártolói tagdíj 10 000 Ft. – A Társaságnak szánt pénzösszegek (tagsági díj, kiadványok ára, céltámogatás) a *Magyar Nyelvtudományi Társaság* címére küldhetők (*Bakonyiné Tóth Gabriella* szervező titkár: 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A, III. em. 337. szoba), vagy befizethetők a Társaság **Erste Bank 11991102–02102971 számú csekk számlájára**. A Társaság köszönettel fogadja a személyi jövedelemadó 1%-ára tett felajánlásokat; adószám: **19007665-1-42**.

Félfogadási idő: kedd (a felolvasó ülések előtt): 14–16.30, csütörtök: 10–12 óráig. Telefon (félfogadási időben): +36-1-485-5200/5121 mellék. Honlap: www.mnyt.hu, imél: tarsasag@mnyt.hu.

EGYÉB TUDNIVALÓK

A Magyar Nyelv kiadója a Magyar Nyelvtudományi Társaság. Felelős kiadó: a Magyar Nyelvtudományi Társaság elnöke. A szerkesztőség címe: 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A, II. em. 241.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Posta Zrt. Hírlap Üzletága, 1089 Budapest, Orczy tér 1. Előfizethető valamennyi postán, kézbesítőknél, imélben: hirlapelofizetes@posta.hu, faxon: 303-3440. További információ: +36-80-444-444. • Külföldön terjeszti a Batthyány Kultur-Press Kft. (H-1014 Budapest, Disz tér 3., tel./fax: 201-8891, imél: batthyany@kultur-press.hu). • Éves mutató és tördelés: Szabó Panna. Készült a START Nonprofit Kft. Nyírségi Nyomda üzemében. Felelős vezető: Balogh Zoltán vezérigazgató. A folyóirat elektronikus változata olvasható a világhálón: a 2021/3. számig: <http://www.c3.hu/~magyarnyelv>, a 2021/4. számtól: <http://ojs.elte.hu/magyarnyelv>. Imélcímünk: juhasz.dezso@btk.elte.hu.

Manuscripts and editorial correspondence should be addressed to *Magyar Nyelvtudományi Társaság / Society of Hungarian Linguistics*, Budapest, Múzeum krt. 4/A, H-1088 Hungary. E-mail: juhasz.dezso@btk.elte.hu. Web: <http://ojs.elte.hu/magyarnyelv>. Distributed in Hungary by Magyar Posta Zrt. Hírlap Üzletága. Subscriptions accepted by newspaper carriers, and in the Magyar Posta Zrt. office: 1089 Budapest, Orczy tér 1. E-mail: hirlapelofizetes@posta.hu. Distributed outside Hungary by Batthyány Kultur-Press Kft. (H-1014 Budapest, Disz tér 3., tel./fax: +36-1-201-8891, e-mail: batthyany@kultur-press.hu).

**Folyóiratunk állandó támogatója
az MTA Könyv- és Folyóirat-kiadó Bizottsága.**

**Folyóiratunknak ezt a számát
támogatta:**



**Petőfi
Kulturális
Ügynökség**

ISSN 0025–0228 (nyomtatott)

HU ISSN 1588–1210 (online)